

New York City

Haitian -Creole

national**grid**



Pafwa ou bezwen resevwa yon ti èd.

Si ou bezwen plis sipò,
nou gen Pwogram Asistans
pou Pèman ak konsèy.



Nou genyen pwogram ak sèvis ki la pou jere bòdwo
enèji ou yo – ngrid.com/hereforyou

Nou konprann li pa toujou fasil pou w jere bòdwo enèji li pa toujou fasil pou w jere bòdwo enèji. Si ou bezwen plis èd, nou genyen Pwogram Asistans Pèman ki kapab ede w—menm si ou pa t janm kalifye avan sa. Defansè Konsomatè Nou yo disponib tou pou bay sipò ak konsèy.

Nou la pou nou ede w.

Pwogram Asistans pou Enèji Domestik (HEAP)

□ **HEAP nòm**

Ede kliyan ki elijib pou revni yo peye bòdwo enèji yo. Pwogram sila a fèt abityèlman soti mwa Novanm pou – rive mwa Mas.

Etap 1: Pou w konnen si ou kalifye vizite otda.ny.gov/programs/heap/ oswa rele Liy Ijans Biwo Asistans Tanporè ak Andikap NYS la (NYS Office of Temporary & Disability Assistance): **1-718-557-1399**.

Etap 2: Postile an prezansyèl avèk korespondan Distri HEAP lokal ou an: otda.ny.gov/programs/heap/contacts/

□ **HEAP ijans** Si ou resevwa yon sibvansyon HEAP

ki nòm epi ou te resevwa resaman yon avi pou dekonèksyon sèvis piblik yo/ijans ki valid, ou ka elijib pou w jwenn yon sibvansyon HEAP ijans pou ede w peye bòdwo enèji w yo. Pwogram sila a fèt abityèlman soti nan mwa Janvyè pou rive - nan mwa Mas.

- Postile pou pwogram HEAP Ijans lan lè ou rele Liy Ijans Biwo Asistans Tanporè ak Andikap NYS la nan (NYS Office of Temporary & Disability Assistance): **1-718-557-1399** oswa an prezansyèl avèk korespondan Distri HEAP lokal ou an: otda.ny.gov/programs/heap/contacts/

Pwogram Aksesibilite Enèji (EAP)

Kliyan ki resevwa yon sibvansyon HEAP yo enskri otomatikman nan EAP, ki se yon pwogram kredi bòdwo mansyèl yo. Kliyan ki resevwa asistans nan men lòt pwogram kalifye yo kapab postile pou resevwa kredi bòdwo a.

Etap 1: Pou w konnen si ou kalifye vizite ngrid.com/eap, rele **1-718-403-2216** oubyen voye yon imèl sou EAPNY@nationalgrid.com

Etap 2: Ranpli yon fòm ilè aplikasyon EAP epi bay prèv ou te patisipe nan yon pwogram kalifye: ngrid.com/eapapp

Asistans Finansye

□ **Fon pou Chofaj Katye a**

Bay asistans finansye ijans inik ki genyen yon montan \$200 dola pou kliyan ki deja resevwa sibvansyon HEAP yo a epi ki gen difikilte pou peye bòdwo enèji yo an.

- Pou w aprann plis vizite: <https://www.heartshare.org/our-programs/energy-assistance-and-community-development/> oswa rele **1-718-422-4207**.

□ **Fon pou Enèji Hope & Warmth**

bay yon sibvansyon ijans inik pou kliyan yo ki genyen yon reni ki depase kritè elijibilite HEAP mande yo epi yon kont ki gen yon balans 1\$ oswa plis.

Etap 1: Verifye kritè sou revni modere yo la: www.nyserda.ny.gov/All-Programs/EmPower-New-York-Program/Eligibility-Guidelines

Etap 2: Pou w aprann plis vizite www.heartshare.org/energyassistance-and-community-development/ oswa rele **1-718-422-4207**.

□ **Hearts Fighting Hunger**

Ofri yon asistans manje inik sou fòm yon kat kado makèt 300\$ pou kliyan ki genyen yon revni ki depase kritè elijibilite HEAP mande yo epi yon kont ki gen yon balans 1\$ dola oswa plis.

Etap 1: Verifye kritè sou revni modere yo la: www.nyserda.ny.gov/All-Programs/EmPower-New-York-Program/Eligibility-Guidelines

Etap 2: Pou w aprann plis vizite www.heartshare.org/energyassistance-and-community-development/ oswa rele **1-718-422-4207**.

Plan Bidjè a

Kliyan ki deja peye bòdwo enèji yo kapab enskri nan lide pou yo kapab divize pri enèji anyèl yo an 12 pèman mansyèl ki regilye, sa ki tou elimine pwoblèm ki fèt yon mwa apre lòt yo.

- Pou w enskri vizite ngrid.com/billhelp oswa rele **1-718-643-4050**

Asistans Tanporè

Si ou fèk resevwa yon avi pou koupe sèvis piblik oswa ou nan yon sitiyasyon ijans, ou fin itilize tout sibvansyon HEAP yo, oswa ou se yon kliyan ki pa kalifye pou HEAP epi ou gen sikonstans espesyal ou ka elijib pou asistans tanporè si ou pa gen okenn opsyon pou w fè yon akò sou pèman.

Yon reprezantan kliyan National Grid ap vin pran yon deklarasyon finansye epi li ap refere ou bay Depatman Sèvis Sosyal lokal ou a.

- Pou plis enfòmasyon, rele **1-718-643-4050**.

Akò Pèman yo

Pèmèt kliyan ki gen yon balans pou peye yo enskri nan yon plan pèman mansyèl jerab ak yon premye vèsman.

- Pou w enskri, vizite **ngrid.com/moretime** oswa rele **1-718-643-4050**.

Pwoteksyon Espesyal

Pou kliyan ki bezwen plis èd yo, tankou ti granmoun yo, moun ki avèg epi ki andikape yo oswa sila yo ki ap sèvi avèk ekipman ki vital pou yo oswa ki genyen ki gen gwo pwoblèm sante.



- Vizite **ngrid.com/ny-specialprotections** oswa rele **1-718-643-4050** pou plis enfòmasyon.

Efikasite Enèjetik

☐ **EmPower+**

Kliyan ki gen revni elijib yo ka benefisye de yon evalyasyon gratis nan kad efikasite enèji lakay yo nan lide pou idantifye mwayen pou yo fè ekonomi lè yo rann kay yo pi efikas nan zafè enèji. Patisipan yo resewva yon plan pou diminye konsomasyon enèji yo epi genyen amelyorasyon gratis se kontraktè k ap patisipe kontraktè ki ap patisipe enstale.

- Pou w aprann plis vizite: **www.nyserda.ny.gov/All-Programs/EmPower-New-York-Program** oswa rele **1-877-697-6278**.

☐ **Pwogram Efikasite Enèjetik Pou Lojman Kolektif Abòdab Eta New York yo (New York State Affordable Multifamily Energy Efficiency Program)**

Si ou se yon lokatè, pale ak pwopriyetè w la sou mezi finansye ki disponib pou rann lojman ou a pi efikas nan zafè enèji.

- Pou w aprann plis vizite: **ngrid.com/uny-ameep**

☐ **Konseye Enèjetik NY**

Itilize sit entènèt sila a pou jwenn pwogram efikasite enèjetik ak sèvis pou kliyan ki elijib yo.

- Pou w aprann plis vizite: **energyadvisor.ny.gov/**

☐ **Sant pou Enèji Pwòp (Clean Energy Hub)**

Eta New York la angaje li nan yon demach tranzisyon pou li tounen yon ekonomi enklizif, ki fonksyone ak enèji pwòp.

Tout rezidan, antrepriz ak kominote pami tout Eta a ap gen aksè ak nouvo opòtinite pou benefisye de tranzisyon sila aki genyen ladan l karyè nan domèn enèji pwòp, kay, amelyorasyon lojman, menm rabè pou antrepriz yo ak transpò pèsònèl.

- Pou plis enfòmasyon, tanpri vizite **https://www.nyserda.ny.gov/All-Programs/Regional-Clean-Energy-Hubs**

Defansè Konsomatè yo

Pale avèk yon Defansè Konsomatè National Grid pou w jwenn enfòmasyon sou resous pou w jere bòdwo enèji ou yo.

Vizite **ngrid.com/consumeradvocates** oswa rele **1-718-643-4050**.

Kontak enpòtan

Sèvis

Kliyantèl ngrid

ngrid.com/la pou ou
1-718-643-4050

Ijans ki lye ak Gaz

911 oswa 1-718-643-4050

Vizite kont mwen an

Gade ak peye bòdwo w.,
fè chanjman sou preferans
kont ou an ak plis bagay
toujou!

[ngrid.com/
nycmyaccount](http://ngrid.com/nycmyaccount)

Opsyon Bòdwo ak Pèman yo

Èske sa enterese w
pou w fè sa san okenn
dokimantasyon
papyè? Aprann plis sou
opsyon pèman yo

ngrid.com/nycbillpay
1-718-643-4050

Konprann

Bòdwo Ou yo

Aprann plis sou eleman ki
konstitye bòdwo w la.

ngrid.com/nycaboutbill
1-718-643-4050

Konsèy pou Fè Ekonomi Enèji

Konsèy ak astis pou ede w
fè ekonomi enèji.

[ngrid.com/
nycsavingstips](http://ngrid.com/nycsavingstips)

Pwogram

Efikasite Enèjetik

Aprann kijan pou w rann
kouran lakay ou a pi efikas
epi fè ekonomi enèji!

ngrid.com/saveenergy

Tarif

Konsilte tarif aktyèl yo.

[nationalgridus.com/NY-Home/
Bills-Meters-and-Rates/Service-Rates](http://nationalgridus.com/NY-Home/Bills-Meters-and-Rates/Service-Rates)

OpsyonEnèji ou genyen yo

Konprann opsyon founisè w yo.

[nationalgridus.com/NY-Home/
Energy-Choice/](http://nationalgridus.com/NY-Home/Energy-Choice/)

2 Hanson Place
Brooklyn, NY 11217

nationalgrid